

Thème 4

Expérience collège : témoignages

Dans cette fiche, nous présentons les réflexions des enseignant·e·s ayant participé aux concours en 2018-2019 : « De ma fenêtre vers le monde », citation de F. Pessoa, et en 2019-2020 : « Je me souviens », citation de G. Perec. Les témoignages sont tirés des carnets de bord que les participant·e·s ont renseignés.

Enjeux pédagogiques

« Trois des quatre valeurs de l'école (...), accréditées par un conseil International, sont : respect mutuel et honnêteté, célébration de la diversité, contribution à la société. Le travail sur le kamishibai permet de joindre un travail sur ces valeurs. De plus, le thème de cette année nous a permis d'entreprendre un premier travail sur la littérature et la culture française et américaine ».

Au collège, participer au concours peut correspondre à plusieurs enjeux pédagogiques.

La création du kamishibai est une activité collective. À ce titre, elle permet d'initier un travail sur le rapport à l'autre (prendre sa place dans le groupe, débattre et accepter les idées de l'autre, ...).

Elle permet également aux équipes éducatives de réaffirmer leurs valeurs éducatives (« Ce genre de projet est très important pour notre école. Cela permet de montrer concrètement ce qui nous touche, ce qui est important et de mettre en avant les valeurs de la structure de manière tangible. »).

Cette création s'inscrit, en outre, à la croisée du programme de plusieurs disciplines (récits d'aventure, géographie, langues vivantes, etc.)

« J'ai utilisé le thème du concours pour traiter la partie du programme de Français intitulée "Récit d'aventures". Après la lecture d'un album de François PLACE, *La fille des batailles*, nous avons rédigé un récit d'aventures. »



La dimension ludique du processus de création permet, en outre, de lever certaines barrières chez les apprenant·e·s et, ainsi, de renforcer leur motivation :

« Les élèves sont motivés par le concours, ils ne vivent pas l'écriture comme un travail. »

Parmi les points forts du concours, les participant·e·s des années précédentes ont noté la valorisation des élèves plurilingues du collège (celles et ceux inscrits en FLS mais aussi ou en UPE2A) ainsi que la responsabilisation progressive, individuelle et collective, des élèves investis dans la réalisation du kamishibai :

« Les élèves prenaient les responsabilités en groupe ou seul de leur propre initiative »


Les participant·e·s ont également souligné que le projet avait permis de fédérer différents collectifs au sein du collège :

« Pour la collecte de souvenirs : Les élèves de FLE-FLS (Groupes de collégiens de la CSI et ASG mélangés) et UPE2A de la CSI + les élèves de l'ASG tous niveaux confondus). Deux parents sur les trois familles des élèves de la classe ont joué le jeu. Pour les illustrations, tous les collégiens de l'ASG (16). »



Enfin, les apports en matière de rapport au langage (schémas et structures narratifs) apparaissent également saillants :

« Les élèves ont collecté des souvenirs et des mots de différentes langues auprès d'autres élèves. Ils ont ensuite trié par thème pour dégager ce qui semblait intéressant. D'après ce tri, des images, des idées ont [émergé] qu'ils ont travaillé pour faire surgir des thèmes, une narration, une logique ».

Retombées	<p>« (Il y a des) élèves qui ne se connaissaient pas (pas dans les mêmes classes) et qui ont pu partager leurs savoirs »</p> <p>D'autres retombées ont également été identifiées par les équipes éducatives : le renforcement du lien social entre élèves impliqué·e·s et la valorisation, en interne et en externe, des participant·e·s.</p> <p>« Les trois élèves de la classe vont faire une lecture contée avec le butaï aux élèves des classes qui ont participé lors de la collecte des souvenirs et des illustrations. Lors de cette rencontre, les élèves de FLE, FLS et UPE2A liront des poèmes dont certains viennent de leur culture. Je prévois de reprendre contact avec la maison de l'international qui est gérée par la mairie et avec l'association qui nous a prêté le butaï pour faire une exposition ou une restitution conte. »</p>
Difficultés rencontrées	 <p>Les difficultés rencontrées par les participant·e·s concernent le temps nécessaire à la réalisation des différentes activités relatives au kamishibaï et leur inscription, en un temps contraint, dans une démarche pluridisciplinaire et collégiale.</p>
Retours d'expériences	<p>Les retours d'expériences collectés permettent d'entrevoir la richesse, au collège, du travail sur le plurilinguisme :</p> <p>« Plusieurs parents sont venus nous lire des histoires dans leurs langues maternelles et nous ont appris à prononcer les mots que nous avons utilisés dans le kamishibaï (anglais, russe, turc). Deux élèves d'origine syrienne et chinoise ont elles-même lu des histoires à la classe ».</p> <p>Ils invitent, en outre, à percevoir les incidences de ce travail sur le processus de mémorisation.</p>